



Instructions pour le questionnaire ACTIVLIM-CP

Le questionnaire ACTIVLIM-CP

Le questionnaire ACTIVLIM-CP a été développé afin de mesurer « la performance globale de l'enfant dans des activités de vie quotidienne » dans un échantillon d'enfants Infirmes Moteurs Cérébraux (Res Dev Disabil 2017; 60: 285-294). Il comprend 43 activités de vie quotidienne associées aux domaines d'entretien personnel, de mobilité et de vie domestique de la Classification Internationale du fonctionnement, du handicap et de la santé (World Health, O. 2001). Les items impliquent l'utilisation des membres supérieurs et/ou des membres inférieurs et du tronc : 53% des items impliquent l'utilisation combinée des membres supérieurs et inférieurs, 5% des items impliquent seulement les membres inférieurs et 42% des items impliquent seulement l'utilisation des membres supérieurs. La totalité des items impliquent l'utilisation du tronc (67% dans une utilisation statique et 33% dans une utilisation dynamique). Certains items proviennent du questionnaire ACTIVLIM, une échelle d'évaluation de l'activité développée pour les patients atteints de pathologie neuromusculaire (Neuromuscul Disord 2007; 6 : 459-69). D'autres items ont été sélectionnés à partir d'échelles existantes ou ont été rajoutés afin d'étendre la gamme d'activités. Les parents ayant une perception plus fine du niveau d'activité de leur enfant que les enfants eux-mêmes (Neurology 2004; 63 : 1045-52), ACTIVLIM-CP a donc été construit à partir de la perception des parents. Les 43 items d'ACTIVLIM-CP définissent une échelle valide et fiable de performance globale de l'enfant dans des activités de vie quotidienne. ACTIVLIM-CP a été développé en utilisant le modèle de Rasch. Ce modèle permet de convertir des scores ordinaux en mesures linéaires localisées sur une échelle unidimensionnelle.

Procédures

Les parents doivent remplir le questionnaire en estimant la difficulté de leur enfant lorsque celui-ci réalise les activités :

- Sans aide technique ni humaine (même si l'enfant utilise habituellement une aide dans sa vie quotidienne) ;
- Quel(s) que soi(en)t le(s) membre(s) utilisé(s) pour réaliser l'activité ;
- Quelle que soit la stratégie utilisée (toutes les compensations sont autorisées).

Une échelle à 3 catégories de réponses est présentée aux parents pendant l'évaluation. Les parents estiment la difficulté de leur enfant à réaliser chaque activité soit comme « Impossible », « Difficile » ou « Facile ». Les



activités qui n'ont pas été réalisées durant les 3 derniers mois ne sont pas cotées et sont considérées comme des réponses manquantes (cocher le point d'interrogation). Pour chaque activité, 4 réponses sont possibles :

- **Impossible** : l'enfant est incapable de réaliser l'activité sans utilisation d'une aide extérieure ;
- **Difficile** : l'enfant est capable de réaliser l'activité sans aide mais éprouve néanmoins quelques difficultés ;
- **Facile** : l'enfant est capable de réaliser l'activité sans aide et n'éprouve aucune difficulté à la réaliser ;
- **Point d'interrogation** : les parents sont incapables d'estimer la difficulté de l'activité pour leur enfant parce qu'il/elle n'a jamais réalisé l'activité. Cependant, si l'activité n'a jamais été réalisée parce qu'elle est impossible, les parents devront cocher « Impossible » plutôt que « Point d'interrogation ».

Les instructions sont données aux parents uniquement au début du test. Cinq items sont utilisés en guise d'entraînement pour aider les parents à comprendre chacune des catégories de l'échelle et afin d'utiliser toute l'amplitude de l'échelle de réponses.

Ordre des activités

Les activités du questionnaire ACTIVLIM-CP sont présentées dans un ordre aléatoire afin d'éviter un biais systématique. Il existe dix ordres de présentation aléatoire différents. L'examineur doit sélectionner, à chaque nouvelle évaluation, l'ordre suivant le dernier utilisé.

Contenu du document

- 1 feuille d'instruction ;
- Les formulaires ACTIVLIM-CP dans les 10 ordres aléatoires (20 feuilles) ;
- L'échelle des catégories de réponses présentée au patient durant l'évaluation (1 feuille).

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____


Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1. Habiller le haut du corps				
2. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'une veste				
3. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'un pantalon				
4. Fermer le velcro des chaussures				
5. Mettre des chaussettes				
6. Retourner les manches d'un pull				
7. Mettre un bonnet				
8. Retirer un manteau (non fermé)				
9. Enlever un bonnet / une casque				
10. Déboutonner une chemise / un gilet				
11. Se laver le haut du corps (correctement)				
12. Se couper les ongles du pied				
13. S'essuyer nez				
14. Se brosser les dents				
15. Se peigner / brosser les cheveux				
16. Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
17. Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
18. Etaler le dentifrice sur la brosse à dents				
19. Se relever des toilettes				
20. L'enfant est totalement indépendant aux toilettes (habillage, essuyage, utilisation de la chasse, ...)				
21. Peler des pommes de terre avec un éplucheur				
22. Manger un sandwich / une tartine				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
23. Déballer un bonbon (type )				
24. Dévisser le bouchon d'une bouteille				
25. Prendre une cuillère de purée et la porter à la bouche (sans renverser)				
26. Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
27. Rouler en tricycle				
28. Ouvrir la portière d'une voiture				
29. Manœuvrer une voiturette/fauteuil roulant électrique				
30. Tourner et se mouvoir dans un endroit exigü				
31. Marcher avec un K-walker ou une tribune (cadre de marche)				
32. Monter sur une petite échelle (type toboggan, 4 échelons)				
33. Soulever un sac d'épicerie (1kg)				
34. Remettre des assiettes dans l'armoire				
35. Pendre le linge sur une corde à linge				
36. Ouvrir et fermer un robinet				
37. Prendre de la monnaie dans une poche				
38. Ouvrir et fermer le réfrigérateur				
39. Tourner une clef dans une serrure				
40. Emballer des cadeaux				
41. Lancer un dé				
42. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur...)				
43. Jouer à 2 mains (console de jeu, legos) en position debout (sans support)				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure

French version - Belgium

Patient _____

Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1. Habiller le haut du corps				
2. Mettre des chaussettes				
3. Déballer un bonbon (type 🍬)				
4. L'enfant est totalement indépendant aux toilettes (habillage, essuyage, utilisation de la chasse, ...)				
5. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'une veste				
6. Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
7. Rouler en tricycle				
8. Ouvrir la portière d'une voiture				
9. Mettre un bonnet				
10. Se brosser les dents				
11. Manœuvrer une voiturette/fauteuil roulant électrique				
12. Ouvrir et fermer un robinet				
13. Soulever un sac d'épicerie (1kg)				
14. Ouvrir et fermer le réfrigérateur				
15. Pendre le linge sur une corde à linge				
16. Tourner et se mouvoir dans un endroit exigü				
17. Remettre des assiettes dans l'armoire				
18. Tourner une clef dans une serrure				
19. Se relever des toilettes				
20. Prendre de la monnaie dans une poche				
21. Déboutonner une chemise / un gilet				
22. Lancer un dé				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
23. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'un pantalon				
24. Etaler le dentifrice sur la brosse à dents				
25. Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
26. Se couper les ongles du pied				
27. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur...)				
28. Monter sur une petite échelle (type toboggan, 4 échelons)				
29. Peler des pommes de terre avec un éplucheur				
30. Marcher avec un K-walker ou une tribune (cadre de marche)				
31. Se peigner / brosser les cheveux				
32. Fermer le velcro des chaussures				
33. Enlever un bonnet / une casque				
34. S'essuyer nez				
35. Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
36. Prendre une cuillère de purée et la porter à la bouche (sans renverser)				
37. Dévisser le bouchon d'une bouteille				
38. Manger un sandwich / une tartine				
39. Retirer un manteau (non fermé)				
40. Jouer à 2 mains (console de jeu, legos) en position debout (sans support)				
41. Se laver le haut du corps (correctement)				
42. Emballer des cadeaux				
43. Retourner les manches d'un pull				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure

French version - Belgium

Patient _____

Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1. Pendre le linge sur une corde à linge				
2. Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
3. Ouvrir et fermer le réfrigérateur				
4. Fermer le velcro des chaussures				
5. Déballer un bonbon (type 🍬)				
6. S'essuyer nez				
7. Enlever un bonnet / une casque				
8. Se brosser les dents				
9. Jouer à 2 mains (console de jeu, legos) en position debout (sans support)				
10. Se peigner / brosser les cheveux				
11. Manger un sandwich / une tartine				
12. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur...)				
13. Ouvrir et fermer un robinet				
14. Déboutonner une chemise / un gilet				
15. Prendre une cuillère de purée et la porter à la bouche (sans renverser)				
16. Marcher avec un K-walker ou une tribune (cadre de marche)				
17. Dévisser le bouchon d'une bouteille				
18. Se couper les ongles du pied				
19. Rouler en tricycle				
20. Ouvrir la portière d'une voiture				
21. Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
22. Remettre des assiettes dans l'armoire				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
23. Retourner les manches d'un pull				
24. Retirer un manteau (non fermé)				
25. Mettre des chaussettes				
26. Soulever un sac d'épicerie (1kg)				
27. Monter sur une petite échelle (type toboggan, 4 échelons)				
28. Habiller le haut du corps				
29. Se laver le haut du corps (correctement)				
30. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'un pantalon				
31. Mettre un bonnet				
32. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'une veste				
33. Manœuvrer une voiturette/fauteuil roulant électrique				
34. Prendre de la monnaie dans une poche				
35. Tourner et se mouvoir dans un endroit exigü				
36. Lancer un dé				
37. Emballer des cadeaux				
38. Peler des pommes de terre avec un éplucheur				
39. Tourner une clef dans une serrure				
40. Se relever des toilettes				
41. Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
42. Etaler le dentifrice sur la brosse à dents				
43. L'enfant est totalement indépendant aux toilettes (habillage, essuyage, utilisation de la chasse, ...)				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1. Se relever des toilettes				
2. Ouvrir et fermer le réfrigérateur				
3. Soulever un sac d'épicerie (1 kg)				
4. Jouer à 2 mains (console de jeu, legos) en position debout (sans support)				
5. Ouvrir et fermer un robinet				
6. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'une veste				
7. Pendre le linge sur une corde à linge				
8. Remettre des assiettes dans l'armoire				
9. Mettre un bonnet				
10. Se brosser les dents				
11. Se couper les ongles du pied				
12. Déboutonner une chemise / un gilet				
13. Prendre de la monnaie dans une poche				
14. Se peigner / brosser les cheveux				
15. Manger un sandwich / une tartine				
16. Ouvrir la portière d'une voiture				
17. Prendre une cuillère de purée et la porter à la bouche (sans renverser)				
18. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur...)				
19. Étaler le dentifrice sur la brosse à dents				
20. Emballer des cadeaux				
21. Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
22. Débiller un bonbon (type 🍬)				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
23. Retirer un manteau (non fermé)				
24. Tourner une clef dans une serrure				
25. Monter sur une petite échelle (type toboggan, 4 échelons)				
26. Tourner et se mouvoir dans un endroit exigü				
27. Marcher avec un K-walker ou une tribune (cadre de marche)				
28. Rouler en tricycle				
29. Manœuvrer une voiturette/fauteuil roulant électrique				
30. Lancer un dé				
31. Se laver le haut du corps (correctement)				
32. Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
33. Habiller le haut du corps				
34. Peler des pommes de terre avec un éplucheur				
35. S'essuyer nez				
36. L'enfant est totalement indépendant aux toilettes (habillage, essuyage, utilisation de la chasse, ...)				
37. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'un pantalon				
38. Fermer le velcro des chaussures				
39. Mettre des chaussettes				
40. Enlever un bonnet / une casque				
41. Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
42. Retourner les manches d'un pull				
43. Dévisser le bouchon d'une bouteille				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

	Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1.	L'enfant est totalement indépendant aux toilettes (habillage, essuyage, utilisation de la chasse, ...)				
2.	Se laver le haut du corps (correctement)				
3.	Mettre des chaussettes				
4.	Déboutonner une chemise / un gilet				
5.	Peler des pommes de terre avec un éplucheur				
6.	Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
7.	Prendre de la monnaie dans une poche				
8.	Manœuvrer une voiturette/fauteuil roulant électrique				
9.	Se peigner / brosser les cheveux				
10.	Ouvrir et fermer le réfrigérateur				
11.	Se relever des toilettes				
12.	Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
13.	Mettre un bonnet				
14.	Rouler en tricycle				
15.	Se couper les ongles du pied				
16.	Habiller le haut du corps				
17.	S'essuyer nez				
18.	Se brosser les dents				
19.	Manger un sandwich / une tartine				
20.	Retirer un manteau (non fermé)				
21.	Ouvrir la portière d'une voiture				
22.	Emballer des cadeaux				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure

French version - Belgium

Patient _____


Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
23. Retourner les manches d'un pull				
24. Fermer le velcro des chaussures				
25. Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
26. Tourner et se mouvoir dans un endroit exigü				
27. Marcher avec un K-walker ou une tribune (cadre de marche)				
28. Tourner une clef dans une serrure				
29. Jouer à 2 mains (console de jeu, legos) en position debout (sans support)				
30. Soulever un sac d'épicerie (1kg)				
31. Etaler le dentifrice sur la brosse à dents				
32. Ouvrir et fermer un robinet				
33. Monter sur une petite échelle (type toboggan, 4 échelons)				
34. Enlever un bonnet / une casque				
35. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'une veste				
36. Prendre une cuillère de purée et la porter à la bouche (sans renverser)				
37. Dévisser le bouchon d'une bouteille				
38. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'un pantalon				
39. Pendre le linge sur une corde à linge				
40. Déballer un bonbon (type 🍬)				
41. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur...)				
42. Remettre des assiettes dans l'armoire				
43. Lancer un dé				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1. Déballer un bonbon (type )				
2. Lancer un dé				
3. Marcher avec un K-walker ou une tribune (cadre de marche)				
4. Jouer à 2 mains (console de jeu, legos) en position debout (sans support)				
5. Prendre de la monnaie dans une poche				
6. Retourner les manches d'un pull				
7. Tourner et se mouvoir dans un endroit exigü				
8. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'un pantalon				
9. Se couper les ongles du pied				
10. Déboutonner une chemise / un gilet				
11. Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
12. Fermer le velcro des chaussures				
13. Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
14. Se brosser les dents				
15. Ouvrir et fermer le réfrigérateur				
16. Etaler le dentifrice sur la brosse à dents				
17. Enlever un bonnet / une casque				
18. L'enfant est totalement indépendant aux toilettes (habillage, essuyage, utilisation de la chasse, ...)				
19. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'une veste				
20. Ouvrir la portière d'une voiture				
21. Mettre un bonnet				
22. Habiller le haut du corps				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
23. Ouvrir et fermer un robinet				
24. Manger un sandwich / une tartine				
25. Remettre des assiettes dans l'armoire				
26. Se peigner / brosser les cheveux				
27. Soulever un sac d'épicerie (1kg)				
28. Se relever des toilettes				
29. Peler des pommes de terre avec un éplucheur				
30. S'essuyer nez				
31. Pendre le linge sur une corde à linge				
32. Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
33. Monter sur une petite échelle (type toboggan, 4 échelons)				
34. Rouler en tricycle				
35. Tourner une clef dans une serrure				
36. Retirer un manteau (non fermé)				
37. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur...)				
38. Se laver le haut du corps (correctement)				
39. Prendre une cuillère de purée et la porter à la bouche (sans renverser)				
40. Emballer des cadeaux				
41. Dévisser le bouchon d'une bouteille				
42. Manœuvrer une voiturette/fauteuil roulant électrique				
43. Mettre des chaussettes				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

	Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1.	Ouvrir la portière d'une voiture				
2.	Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
3.	Retourner les manches d'un pull				
4.	Tourner une clef dans une serrure				
5.	Pendre le linge sur une corde à linge				
6.	Mettre un bonnet				
7.	Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
8.	Se couper les ongles du pied				
9.	Manger un sandwich / une tartine				
10.	Fermer le velcro des chaussures				
11.	Enlever un bonnet / une casque				
12.	Jouer à 2 mains (console de jeu, legos) en position debout (sans support)				
13.	Ouvrir et fermer un robinet				
14.	Se relever des toilettes				
15.	Prendre une cuillère de purée et la porter à la bouche (sans renverser)				
16.	Fermer la fermeture éclair (tirette) d'une veste				
17.	Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur...)				
18.	Peler des pommes de terre avec un éplucheur				
19.	Dévisser le bouchon d'une bouteille				
20.	Remettre des assiettes dans l'armoire				
21.	Se peigner / brosser les cheveux				
22.	Retirer un manteau (non fermé)				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?		Impossible	Difficile	Facile	?
23.	Rouler en tricycle				
24.	Prendre de la monnaie dans une poche				
25.	L'enfant est totalement indépendant aux toilettes (habillage, essuyage, utilisation de la chasse, ...)				
26.	Lancer un dé				
27.	Etaler le dentifrice sur la brosse à dents				
28.	Déboutonner une chemise / un gilet				
29.	Ouvrir et fermer le réfrigérateur				
30.	Manœuvrer une voiturette/fauteuil roulant électrique				
31.	Emballer des cadeaux				
32.	Monter sur une petite échelle (type toboggan, 4 échelons)				
33.	Fermer la fermeture éclair (tirette) d'un pantalon				
34.	S'essuyer nez				
35.	Déballer un bonbon (type 🍬)				
36.	Se laver le haut du corps (correctement)				
37.	Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
38.	Marcher avec un K-walker ou une tribune (cadre de marche)				
39.	Soulever un sac d'épicerie (1kg)				
40.	Habiller le haut du corps				
41.	Mettre des chaussettes				
42.	Tourner et se mouvoir dans un endroit exigü				
43.	Se brosser les dents				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

	Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1.	Lancer un dé				
2.	Tourner et se mouvoir dans un endroit exigü				
3.	L'enfant est totalement indépendant aux toilettes (habillage, essuyage, utilisation de la chasse, ...)				
4.	Ouvrir et fermer un robinet				
5.	Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
6.	Marcher avec un K-walker ou une tribune (cadre de marche)				
7.	Fermer la fermeture éclair (tirette) d'un pantalon				
8.	Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
9.	Déballer un bonbon (type 🍬)				
10.	Se laver le haut du corps (correctement)				
11.	Manger un sandwich / une tartine				
12.	Fermer la fermeture éclair (tirette) d'une veste				
13.	Etaler le dentifrice sur la brosse à dents				
14.	Mettre un bonnet				
15.	Se couper les ongles du pied				
16.	Dévisser le bouchon d'une bouteille				
17.	Soulever un sac d'épicerie (1 kg)				
18.	Ouvrir et fermer le réfrigérateur				
19.	Peler des pommes de terre avec un éplucheur				
20.	S'essuyer nez				
21.	Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
22.	Rouler en tricycle				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
23. Monter sur une petite échelle (type toboggan, 4 échelons)				
24. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur...)				
25. Pendre le linge sur une corde à linge				
26. Fermer le velcro des chaussures				
27. Mettre des chaussettes				
28. Jouer à 2 mains (console de jeu, legos) en position debout (sans support)				
29. Remettre des assiettes dans l'armoire				
30. Se peigner / brosser les cheveux				
31. Prendre de la monnaie dans une poche				
32. Emballer des cadeaux				
33. Tourner une clef dans une serrure				
34. Se brosser les dents				
35. Retourner les manches d'un pull				
36. Retirer un manteau (non fermé)				
37. Habiller le haut du corps				
38. Enlever un bonnet / une casque				
39. Prendre une cuillère de purée et la porter à la bouche (sans renverser)				
40. Manœuvrer une voiturette/fauteuil roulant électrique				
41. Se relever des toilettes				
42. Déboutonner une chemise / un gilet				
43. Ouvrir la portière d'une voiture				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1. Etaler le dentifrice sur la brosse à dents				
2. Manger un sandwich / une tartine				
3. Peler des pommes de terre avec un éplucheur				
4. Lancer un dé				
5. Déballer un bonbon (type 🍬)				
6. Emballer des cadeaux				
7. Monter sur une petite échelle (type toboggan, 4 échelons)				
8. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur...)				
9. Ouvrir la portière d'une voiture				
10. Ouvrir et fermer un robinet				
11. Enlever un bonnet / une casque				
12. Soulever un sac d'épicerie (1kg)				
13. S'essuyer nez				
14. Prendre de la monnaie dans une poche				
15. L'enfant est totalement indépendant aux toilettes (habillage, essuyage, utilisation de la chasse, ...)				
16. Mettre un bonnet				
17. Habiller le haut du corps				
18. Se relever des toilettes				
19. Retirer un manteau (non fermé)				
20. Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
21. Ouvrir et fermer le réfrigérateur				
22. Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
23. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'une veste				
24. Tourner une clef dans une serrure				
25. Se laver le haut du corps (correctement)				
26. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'un pantalon				
27. Manœuvrer une voiturette/fauteuil roulant électrique				
28. Se couper les ongles du pied				
29. Se brosser les dents				
30. Se peigner / brosser les cheveux				
31. Mettre des chaussettes				
32. Dévisser le bouchon d'une bouteille				
33. Déboutonner une chemise / un gilet				
34. Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
35. Jouer à 2 mains (console de jeu, legos) en position debout (sans support)				
36. Fermer le velcro des chaussures				
37. Pendre le linge sur une corde à linge				
38. Marcher avec un K-walker ou une tribune (cadre de marche)				
39. Tourner et se mouvoir dans un endroit exigü				
40. Retourner les manches d'un pull				
41. Rouler en tricycle				
42. Prendre une cuillère de purée et la porter à la bouche (sans renverser)				
43. Remettre des assiettes dans l'armoire				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

	Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1.	Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
2.	Fermer le velcro des chaussures				
3.	Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur...)				
4.	Manger un sandwich / une tartine				
5.	Se peigner / brosser les cheveux				
6.	Retirer un manteau (non fermé)				
7.	Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
8.	Ouvrir et fermer le réfrigérateur				
9.	Monter sur une petite échelle (type toboggan, 4 échelons)				
10.	Prendre une cuillère de purée et la porter à la bouche (sans renverser)				
11.	S'essuyer nez				
12.	Enlever un bonnet / une casque				
13.	Marcher avec un K-walker ou une tribune (cadre de marche)				
14.	Remettre des assiettes dans l'armoire				
15.	Etaler le dentifrice sur la brosse à dents				
16.	Lancer un dé				
17.	Se relever des toilettes				
18.	Se brosser les dents				
19.	Mettre un bonnet				
20.	Pendre le linge sur une corde à linge				
21.	Fermer la fermeture éclair (tirette) d'une veste				
22.	Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				

ACTIVLIM-CP - Global Activity Performance Measure**French version - Belgium**

Patient _____

Date _____

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
23. Ouvrir la portière d'une voiture				
24. Ouvrir et fermer un robinet				
25. Rouler en tricycle				
26. Fermer la fermeture éclair (tirette) d'un pantalon				
27. Tourner et se mouvoir dans un endroit exigü				
28. Déboutonner une chemise / un gilet				
29. Prendre de la monnaie dans une poche				
30. L'enfant est totalement indépendant aux toilettes (habillage, essuyage, utilisation de la chasse, ...)				
31. Emballer des cadeaux				
32. Débiller un bonbon (type 🍬)				
33. Retourner les manches d'un pull				
34. Dévisser le bouchon d'une bouteille				
35. Se laver le haut du corps (correctement)				
36. Habiller le haut du corps				
37. Manœuvrer une voiturette/fauteuil roulant électrique				
38. Peler des pommes de terre avec un éplucheur				
39. Tourner une clef dans une serrure				
40. Se couper les ongles du pied				
41. Mettre des chaussettes				
42. Soulever un sac d'épicerie (1kg)				
43. Jouer à 2 mains (console de jeu, legos) en position debout (sans support)				

		
Impossible	Difficile	Facile

Test package record

Scale definition	
Scale name	ACTIVLIM-CP
Scale version	1.0
Item orders	10
Scale reference	Res Dev Disabil 2017; 60: 285–94
Calibration definition	
Online analysis	http://www.rehab-scales.org
Calibration reference	Specific calibration, refer to Res Dev Disabil 2017; 60: 285–94.
Language definition	
Language	French
Country	Belgium
Translated instructions	Yes
Translated items	Yes
Translated response scale	Yes
Translated from	Original version
Translation methodology	Not applicable
Translation reference	Not applicable
Translation credits	Not applicable
Cross-cultural validation	Yes